



# NEWSLETTER

DECEMBRE 2018

DECEMBER 2018

## EGYPTE / EGYPT ATELIER SUR LE LEADERSHIP LEADERSHIP WORKSHOP

L'ASEA en partenariat avec la BAD et l'AFD a organisé les 9 et 10 juillet 2018 un séminaire qui a réuni une centaine de personnes provenant de différents organismes gouvernementaux et de sociétés électriques africaines.

L'atelier avait pour objectif de promouvoir un dialogue constructif, de plaider et le partage d'expériences entre les membres et les partenaires autour du déploiement des réseaux intelligents (SMARTGRID).

Aussi, cet atelier vise à jeter les bases de construction d'une stratégie de réhabilitation et de modernisation du

APUA, in partnership with AfBD and FDA, organized a seminar on July 9 and 10, 2018, which brought together some hundred people from different government agencies and African power companies.

The workshop aimed to promote a constructive dialogue, advocacy and sharing of experiences among members and partners around the deployment of SMARTGRID.

In addition, this workshop aims to lay the groundwork for the construction of a strategy for the rehabilitation and modernization of the



service d'électricité dans les pays africains permettant aux membres de l'ASEA de relever les défis socioéconomiques et structurels parmi lesquels :

L'opportunité offerte par l'implantation des compteurs intelligents pour aider à gérer la charge des réseaux...

electricity service in African countries, enabling APUA members to meet the socio-economic and structural challenges, including:

The opportunity offered by the implementation of smart meters to help manage the load of networks...

## CÔTE D'IVOIRE



**PROMOTION DE L'ÉGALITÉ PROFESSIONNELLE HOMMES-FEMMES DANS LE SECTEUR ÉLECTRIQUE AFRICAIN** PROMOTION OF GENDER EQUALITY IN THE AFRICAN POWER SECTOR

## SOMMAIRE / SUMMARY

- |           |                             |             |
|-----------|-----------------------------|-------------|
| <b>01</b> | <b>Revue de presse</b>      |             |
|           | Press Review                | <b>P.03</b> |
| <b>02</b> | <b>Actualités</b>           |             |
|           | News                        | <b>P.06</b> |
| <b>03</b> | <b>Agenda du Réseau</b>     |             |
|           | Network Agenda              | <b>P.12</b> |
| <b>04</b> | <b>Le RACEE en chiffres</b> |             |
|           | ANCEE in figures            | <b>P.12</b> |

## EDITO

Seulement à sa 2e année d'existence, le RACEE joue pleinement son rôle de catalyseur au sein des

sociétés d'électricité d'Afrique, et se positionne au fil du temps comme l'accélérateur du savoir entre les sociétés d'électricité d'Afrique à travers les formations spécifiques. Ces derniers mois ont été marqués par une série d'activités clés ...

Only in its 2nd year of existence, ANCEE fully plays its role of catalyst within power utilities in Africa, and is positioning progressively as the accelerator of knowledge between power utilities in Africa through specific trainings. These last months have been marked by a series of key activities ...



**LE LABEL DE LA FORMATION EN ÉLECTRICITÉ**

**THE STANDARD OF TRAINING IN ELECTRICITY**



# MOT DU DIRECTEUR GENERAL

## WORD FROM APUA DIRECTOR GENERAL



**M. Abel TELLA**  
Directeur Général de l'ASEA  
APUA Director General

Face aux défis du sous-développement professionnel des femmes dans le secteur électrique, des échanges sur le genre et l'égalité des sexes ont fait l'objet d'initiatives courageuses.

*Facing the challenges of women professional underdevelopment in the sector, exchanges on the gender and gender equality have been subject of courageous initiatives.*

Seulement à sa 2<sup>ème</sup> année d'existence, le RACEE joue pleinement son rôle de catalyseur au sein des sociétés d'électricité d'Afrique, et se positionne au fil du temps comme l'accélérateur du savoir entre les sociétés d'électricité d'Afrique à travers les formations spécifiques.

Ces derniers mois ont été marqués par une série d'activités clés :

- La détection des besoins en formation ;
- La programmation de séminaires et de sessions en adéquation avec les besoins identifiés ;
- Le diagnostic de l'offre de formation existante, sa correspondance aux exigences des fonctions de travail ;
- Les projections des besoins en formation à l'horizon 2020.

Avec le concours des partenaires et sous l'impulsion de l'ASEA, nous avons pu mettre en place une nouvelle stratégie de subvention des formations au bénéfice des Sociétés d'Electricité.

Dans le souci de promouvoir la mise en œuvre de nouvelles technologies nous avons pu créer une plateforme de réflexion au déploiement des réseaux intelligents (SMARTGRID).

Face aux défis du sous-développement professionnel des femmes dans le secteur, des échanges sur le genre et l'égalité des sexes ont fait l'objet d'initiatives courageuses.

Vous souhaitant bonne lecture, je vous adresse à toutes et à tous une bonne et heureuse année 2019

Only in its 2nd year of existence, ANCEE fully plays its role of catalyst within power utilities in Africa, and is positioning progressively as the accelerator of knowledge between power utilities in Africa through specific training.

These last months have been marked by a series of key activities:

- The detection of training needs ;
- The seminars and sessions programming in line with identified need ;
- The diagnosis of the existing training offer, its correspondence to the requirements of work functions ;
- The projections of training needs by 2020.

With the support of partners and under the leadership of APUA, we have been able to put in place a new funding strategy for training in power utilities. In order to promote the implementation of new technologies we have created a platform for reflection on SMARTGRID deployment.

Facing the challenges of women professional underdevelopment in the sector, exchanges on the gender equality have been subject of courageous initiatives.

Wishing you a good reading, I address to you all a happy new year 2019.

# Promotion de l'égalité professionnelle hommes-femmes dans le secteur électrique africain

## *Promotion of gender equality in the African power sector*

*Abel Didier TELLA, Directeur Général de l'Association des Sociétés d'Electricité d'Afrique (ASEA), déplore la faible représentativité des femmes dans le secteur de l'électricité en Afrique, estimée à seulement 20%.*



*Photo de famille des participants et intervenants de 25 pays d'Afrique : Directeurs des Ressources Humaines de 50 entreprises d'électricité du continent, Directeurs de 8 centres d'Excellence.*

*Family photo of participants and stakeholders from 25 African countries: Human Resources Managers of 50 African power utilities, Managers of 8 centers of excellence.*

**A** l'occasion d'un séminaire de haut niveau organisé par l'ASEA en partenariat avec la Banque Africaine de Développement (BAD) et l'Agence Française de Développement (AFD) du 16 au 18 octobre 2018, à l'auditorium de l'immeuble CCIA de la Banque Africaine de Développement BAD à Abidjan-Plateau, Abel TELLA a affirmé que l'égalité professionnelle

entre hommes et femmes reste un enjeu stratégique pour le développement socio-économique des pays africains. A l'instar du secteur du transport, de l'agriculture et des infrastructures, de nombreux défis restent à relever pour améliorer le taux de représentativité des femmes dans les métiers de l'électricité.

SOURCE FRAT MAT vendredi, 26 octobre

*Abel Didier TELLA, Director General of Association of Power Utilities of Africa (APUA), deplores the low representation of women in the electricity sector in Africa, estimated at only 20%.*

**D**uring a high-level seminar organized by APUA in partnership with African Development Bank (AfDB) and the French Development Agency (FDA) from 16 to 18 October 2018, in the auditorium of the WTC building of the African Development Bank (AfDB) in Abidjan-Plateau,

Abel TELLA asserted that professional equality between men and women remains a strategic issue for the socio-economic development of African countries. As in transport sector, agriculture and infrastructures, many challenges remain to improve the representation rate of women in power utilities.

From FRAT MAT, Friday - October 26th

Les partenaires au développement partagent le même intérêt de promouvoir la mixité professionnelle

A ce titre, l'Agence Française de Développement a créé un comité interministériel en Mars 2018 qui consacra 50% du fonds au développement à lutter contre l'inégalité hommes-femmes, a souligné M. Mathieu Discour, Directeur régional Golfe de Guinée (AFD).

Pour La BAD, Amadou Hott, vice-président et Vanessa Mounzar, Directrice du département genre ont réaffirmé la ferme volonté de l'institution à soutenir les femmes dans le secteur de l'électricité en Afrique, et à s'assurer que tous les projets sectoriels abordent spécifiquement les besoins des femmes en Afrique.



*Une vue des intervenants  
A view of stakeholders*

Partners to development share the same interest in promoting professional diversity as such, the French Development Agency has created an interdepartmental committee in March 2018 which will devote 50% of development funding to fight gender inequality, said Mathieu Discour, Regional Director Gulf of Guinea (FDA).

For AfDB, Amadou Hott, Vice President and Vanessa Mounzar, Director of the Gender Department, reaffirmed the institution's firm commitment to support women in the electricity sector in Africa, and to ensure that all sectoral projects address specifically the needs of women in Africa.

# La Société Béninoise d'Énergie Électrique renforce les capacités de ses collaborateurs (SBEE)

## **The Beninese Electric Power Company (SBEE) strengthens abilities of its collaborators**

### Session de 10 jours de formation des agents de la SBEE

Faire de la Société Béninoise d'Énergie Électrique un véritable outil de développement en améliorant la performance et l'efficacité de son personnel. Pour répondre à cette préoccupation, des agents de la SBEE ont suivi du 22 Octobre au 3 novembre 2018 une formation sur la gestion commerciale, administrative et financière pour améliorer les capacités internes de la société et sa relation avec les clients.

En collaboration avec l'Office Nationale de l'Eau et de l'Électricité du Maroc et le RACEE, la formation a présenté tous les processus de gestion d'une agence commerciale depuis la demande d'abonnement jusqu'au branchement du client en passant par la facturation et le recouvrement.

Étaient présents à cette formation:

- Le Directeur Général de la SBEE, M. Laurent TOSSOU
  - Le Directeur de l'ASEA, M. Abel Didier TELLA
  - Le Directeur de la Formation, M. Youssef KITANI
  - La Directrice des Ressources Humaines, Mme Edwige ADOHINZIN Hountondji
- Et une vingtaine d'agents de la SBEE.

Le Directeur Général de la SBEE a rappelé que l'objectif attendu, est celui d'outiller le personnel du front office pour une meilleure satisfaction du client.

Par ailleurs, les réformes en cours du secteur électrique béninois ont abouti à la signature d'un contrat plan entre l'état béninois et la SBEE qui intègre parfaitement cet objectif de formation et d'efficacité.

Ayant justifié l'importance de cette session, M. Laurent TOSSOU a procédé au lancement officiel des journées de formation.



Des agents de la SBEE attentifs durant la cérémonie de lancement des journées de formation  
SBEE agents being attentive during the launch ceremony of training days



De gauche à droite : Mme et M. Abel TELLA, M. Laurent TOSSOU, M. KITANI, M. et Mme ADOHINZIN  
From left to right : Mrs and Mr Abel TELLA, Mr Laurent TOSSOU, Mr KITANI, Mr and Mrs ADOHINZIN



Vue des auditeurs et des intervenants  
View of auditors and stakeholders

### 10-day Training Session SBEE

Make the Beninese Electric Power Company a real development tool by improving the performance and efficiency of its staff. To address this concern, SBEE agents attended training on the commercial, administrative and financial management from October 22th to november 3rd 2018 in order to improve the company's internal capabilities and its relationship with customers.

In collaboration with the National Office of Water and Electricity of Morocco and ANCEE, the training dealt with all the management processes of a commercial agency from subscription request to customer's connection via billing and collection .

Were present at the training :

- SBEE Director General, Mr. Laurent TOSSOU
  - APUA Director General , Mr. Abel Didier TELLA
  - Training Manager, Mr. Youssef KITANI
  - Human Resources Manager, Mrs. Edwige ADOHINZIN Hountondji
- and about twenty agents of the SBEE.

The SBEE Director General recalled that the objective expected, is to equip the staff of the front office for a better customer satisfaction. In addition, the ongoing reforms of the Beninese electricity sector have resulted in the signing of a contract plan between the Beninese State and the SBEE, which integrates perfectly this goal of training and efficiency.

Having justified the importance of this session, Mr. Laurent TOSSOU officially launched the training days.

# Entreprises d'électricité africaines

Une centaine de cadres formés à la gestion prévisionnelle des emplois et des compétences

## African electricity companies

*A hundred of managers trained in the forward-looking management of jobs and skills*

*Un séminaire international a été organisé par le Réseau Africain des Centres d'Excellence en Electricité (RACEE) du 9 au 11 mai 2018, à l'hôtel Palm Club, à Abidjan, en Côte d'Ivoire*

**L** Le Réseau Africain des Centres d'Excellence en Electricité (RACEE), a réuni du 9 au 11 mai 2018, à l'hôtel Palm Club, à Abidjan en Côte d'Ivoire, une centaine de directeurs, responsables des Ressources Humaines et des personnes en charge de la planification des emplois et compétences des sociétés d'électricité africaines.

Organisé autour du thème :

« **Gestion prévisionnelle des emplois et des compétences dans le secteur électrique africain** »,



Photo de famille des participants et intervenants

le séminaire répondait à 3 objectifs spécifiques :

- favoriser l'engagement des sociétés d'électricité au sein du RACEE ;
- favoriser la création d'opportunités de formation par la mise en relation avec les centres d'excellence du réseau ;

- renforcer l'identification et la structuration des besoins de formation par le biais d'outils en gestion des ressources humaines pour la mise en œuvre d'une offre adaptée et conforme aux objectifs des entreprises électriques.

Le séminaire était également une opportunité d'échanges autour des outils et de la stratégie de recueil des besoins en formation des entreprises électriques afin de «répondre au meilleur coût au renforcement des capacités du secteur», a déclaré Jean-Claude Duval TETE, Responsable Commercial et Marketing du RACEE, à l'ouverture du séminaire.

*The African Network of Centers of Excellence in Electricity (ANCEE), held from 9th to 11th of May, 2018, at the Palm Club Hotel in Abidjan, Côte d'Ivoire, an international seminar.*

**T** he African Network of Centers of Excellence in Electricity (ANCEE), gathered from May 9 to 11, 2018, at the Palm Club Hotel in Abidjan

Côte d'Ivoire a hundred of Managers, responsible for Human Resources and people in charge of planning the jobs and skills of African electricity companies.

Organized around the theme:

« **Predictive management of jobs and skills in the African power sector** »

The seminar met 3 specific objectives:



Family photo of participants and stakeholders

- encourage the involvement of the electricity companies within ANCEE
- promote training opportunities through networking with the centers of excellence of the network
- strengthen the identification and structuring of training needs through Human Resources management tools to implement an adapted offer that

meets the objectives of the electricity companies.

The seminar was also an opportunity to discuss the tools and strategy for collecting the training needs of electrical companies in order «to meet the best cost of capacity building in the sector» said Jean-Claude Duval TETE, Sales and Marketing manager of ANCEE, at the opening of the seminar.

# Atelier de leadership

sur le déploiement du réseau intelligent, des opportunités, défis et options stratégiques

## Leadership Workshop

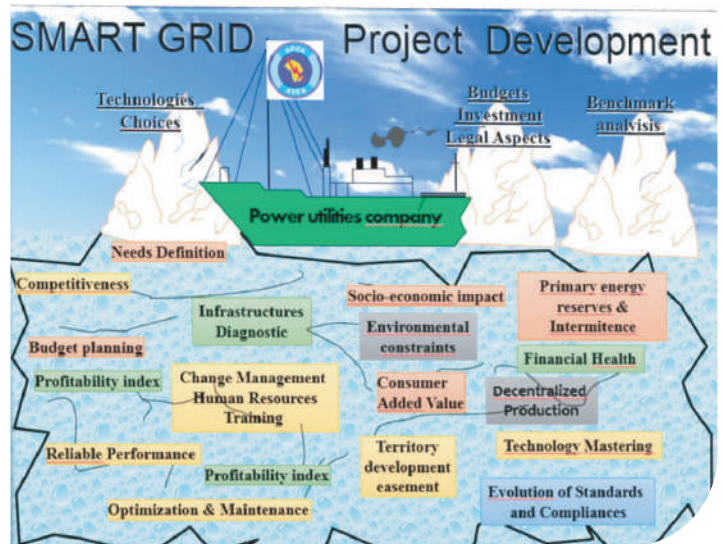
on the deployment of the SMART GRID, opportunities, challenges and strategic options

### HILTON HOTEL CAIRE (TOWERS / HELIOPOLIS) (EGYPTE)

L'ASEA en partenariat avec la BAD et l'AFD a organisé les 9 et 10 juillet 2018 un séminaire qui a réuni une centaine de personnes provenant de différents organismes gouvernementaux et de sociétés électriques africaines.

L'atelier avait pour objectif de promouvoir un dialogue constructif, de plaider et le partage d'expériences entre les membres et les partenaires autour du déploiement des réseaux intelligents (SMARTGRID).

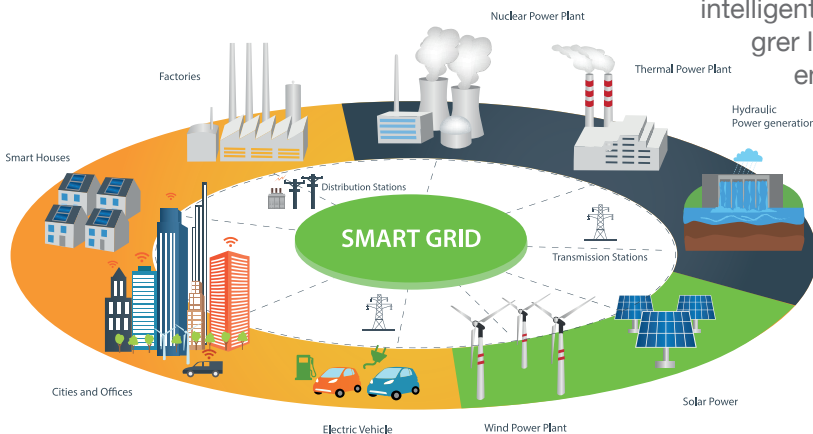
Aussi, cet atelier vise à jeter les bases de construction d'une stratégie de réhabilitation et de modernisation du service d'électricité dans les pays africains permettant aux membres de l'ASEA de relever les défis socioéconomiques et structurels parmi lesquels :



- L'opportunité offerte par l'implantation des compteurs intelligents pour aider à gérer la charge des réseaux, d'intégrer les nouvelles sources d'approvisionnement en énergie, réduire les coûts d'opérations, d'informer sur la qualité de l'alimentation et d'améliorer la satisfaction du client ;

- L'amélioration de l'efficacité du transport et de la distribution à travers l'implantation d'une infrastructure des composants « intelligents » des réseaux électriques ;

- La nécessité de moderniser les centres de contrôles, des outils d'acquisition et de gestion des données.



### HILTON HOTEL CAIRO (TOWERS / HELIOPOLIS) (EGYPT)

APUA, in partnership with AfBD and FDA, organized a seminar on 9th and 10th July, 2018, which brought together some hundred people from different government agencies and African power companies.

The workshop aimed to promote a constructive dialogue, advocacy and sharing of experiences among members and partners around the deployment of SMARTGRID.

In addition, this workshop aimed to lay the groundwork for the construction of a strategy for the

rehabilitation and modernization of the electricity service in African countries, enabling APUA members to meet the socio-economic and structural challenges, including:

- The opportunity offered by the implementation of smart meters to help manage the load of networks, integrate new sources of energy supply, reduce operating costs, inform on the quality of power and improve customer satisfaction;

- Improving the efficiency of transport and distribution through the implementation of an infrastructure of "smart" components of the electricity networks;

- The need to modernize control centers, acquisition tools and Data management.

# Atelier de leadership

sur le déploiement du réseau intelligent, des opportunités, défis et options stratégiques

## Leadership Workshop

*on the deployment of the smart grid, opportunities, challenges and strategic options*

### Cinq (5) sessions ont émaillé l'atelier pendant 2 jours

#### Session 1

Partage des expériences des sociétés d'électricité africaine qui se sont engagées dans le déploiement partiel ou total des réseaux intelligents.

#### Session 2

Identification des attentes, des bonnes pratiques et des défis des participants (Activité de Brainstorming sur le déploiement des réseaux intelligents).

#### Session 3

Comment les réseaux intelligents peuvent contribuer à accélérer la convergence des normes et des pratiques entre les sociétés africaines d'électricité en vue d'une harmonisation des modèles économiques ?

#### Session 4

Les domaines technologiques associés aux réseaux intelligents EnR, Métrologie, TIC, Cyber sécurité, BigData, internet des objets.

Les solutions digitales au service des ambitions des opérateurs d'électricité. Quels sont les prérequis ? Options proposées ? Les opportunités d'affaires ?

#### Session 5

Les solutions de financement des projets de déploiement des réseaux intelligents.

L'intégration des projets des réseaux intelligents, dans le programme PIDA 2040.



### Five (5) sessions enamelled the workshop during 2 days

#### Session 1

*Sharing the experiences of African power companies that have engaged in the partial or total deployment of SMART GRID.*

#### Session 2

*Identification of expectations, best practices and challenges of the participants (Brainstorming activity on the deployment of SMART GRID).*

#### Session 3

*How SMART GRID can help accelerate the convergence of standards and practices among African power utilities to harmonize business models?*

#### Session 4

*Technological domains associated with the SMART GRID EnR, Metrology, ICT, Cyber security, BigData, internet of things. Digital solutions at the service of the ambitions of electricity operators. What are the prerequisites? Proposed options? Business opportunities?*

#### Session 5

*Financing solutions for SMART GRID deployment projects. Integration of SMART GRID projects in the PIDA 2040 program.*

## Formation de Juillet à Septembre 2018



Au cours du troisième trimestre, 7 formations ont été dispensées dans le cadre des programmes sponsorisés de l'ASEA / RACEE au Centre Régional de Formation de Kafue Gorge (CRFKG).

- Conception et construction de lignes de distribution avec cinq (5) délégués de la société de distribution d'électricité de Port Harcourt, Nigéria. La formation a duré deux semaines et s'est déroulé du 9 au 20 juillet 2018. L'ASEA / RACEE a sponsorisé la formation des délégués.
- La formation de leadership de supervision s'est déroulée du 30 juillet au 3 août 2018. Le participant a été sélectionné de la Société de Distribution d'Electricité d'Enugu avec le sponsoring de l'ASEA / RACEE.
- Le cours sur la gestion de l'efficacité énergétique s'est déroulé du 6 au 17 août 2018 avec 5 délégués de la société de distribution d'électricité de Port Harcourt et 2 délégués du ministère de l'Énergie de la Zambie, tous parrainés par l'ASEA / RACEE.
- La formation sur le développement et l'exploitation de petites centrales hydroélectriques a réuni 5 délégués du ministère de l'Énergie de la Zambie. L'ASEA / RACEE a sponsorisé la formation qui s'est déroulée du 20 au 31 août 2018.
- La formation sur la gestion stratégique a réuni deux délégués et s'est déroulé du 3 au 5 septembre 2018 et a été parrainé par l'ASEA / RACEE.
- La formation sur l'exploitation des systèmes électriques s'est déroulée du 3 au 21 septembre 2018. Elle a réuni neuf (09) délégués, dont six (06) représentants d'EGENCO (Malawi) et les 3 représentants de l'ASEA / RACEE et de la Société de Distribution d'Electricité d'Enugu
- La formation sur les systèmes de gestion de la maintenance s'est déroulée du 24 septembre au 5 octobre 2018 avec 9 délégués de différentes organisations et pays. La société d'énergie de Ngali, Rwanda avait 1 délégué, la Société de production d'électricité du Malawi en avait 4, l'ambassade des États-Unis, la Zambie en avait 2 et la Compagnie de distribution de Port Harcourt du Nigéria en avait 2 et ceux-ci étaient parrainés par l'ASEA / RACEE.
- La formation de service à la clientèle avec deux délégués s'est déroulée du 3 au 5 septembre 2018. Les délégués étaient choisis parmi les représentants la Société de Distribution d'Electricité d'Enugu, au Nigéria.

## Training courses July to September 2018

The third quarter of the year has seen 7 courses run on the APUA/ANCEE sponsored programs at Kafue Gorge Regional Training Centre (CRFKG),

- *Distribution Line Design and Construction with five (5) delegates from Port Harcourt Electricity Distribution Company, Nigeria. The duration of the course was 2 weeks and it ran from 9th to 20th July, 2018. APUA ANCEE sponsored the delegates.*
- *Supervisory Leadership course ran from 30th July to 3rd August, 2018. The participant was drawn from Enugu Electricity Distribution Company under the sponsorship of APUA ANCEE*
- *Energy Efficient Management course ran from 6th to 17th August, 2018 with 5 delegates from Port Harcourt Electricity Distribution Company, 2 delegates from the Ministry of Energy, Zambia all sponsored by APUA ANCEE.*
- *Small Hydropower Development and Operations course had 5 delegates from the Ministry of Energy, Zambia. APUA ANCEE sponsored the course and it was conducted from 20th to 31st August, 2018.*
- *Strategic Management course had 2 delegates and it ran from 3rd to 5th September, 2018 and was sponsored by APUA ANCEE.*
- *Power Systems Operations course ran from 3rd to 21st September 2018. The course had 9 delegates of which 6 were drawn from EGENCO, Malawi and the 3 were sponsored by APUA ANCEE and were from Enugu Electricity Distribution Company, Nigeria.*
- *Maintenance Management Systems course ran from 24th September to 5th October 2018 with 9 delegates from different organizations and countries. Ngali Energy Limited of Rwanda had 1 delegate, Electricity Generation Company of Malawi had 4, the US Embassy, Zambia had 2 and Port Harcourt Distribution Company of Nigeria had 2 and these were APUA ANCEE sponsored.*
- *Customer Care Course with 2 delegates was run from 3rd to 5th September, 2018. The delegates were drawn from Enugu Electricity Distribution Company, Nigeria.*



## Relais interentreprises

Courez et marchez pour votre santé....

## Intercompany relay

Run and walk for your HEALTH...

Le Centre Régional de Formation de Kafue Gorge (CRFKG) a participé au relais Inter-Entreprises (RIE) de l'Association Athlétique des Amateurs de la Zambie (AAAZ) le 23 juin 2018. Cette initiative a été lancée en 1999 par l'Association Athlétique des Amateurs de la Zambie (AAAZ) afin de collecter des fonds pour développer et promouvoir l'athlétisme dans le pays tout en favorisant une approche intégrée de la réponse à la santé et du bien-être pour diverses entreprises. La participation du CRFKG fait partie de l'engagement de la direction en faveur d'un personnel en bonne santé. L'événement a eu lieu au parc des expositions de Lusaka sur le thème «Courez et marchez pour votre santé, vers la paix et l'unité». Le CRFKG a participé au marathon de 10 et 21 km, à une marche de 5 km et à une course de relais.

### 1er prix des institutions de formation dans la catégorie relais



### 1st prize of training institutions in relay category.

*Kafue Gorge Regional Training Centre participated at the Zambia Amateur Athletics Association Inter-Company Relay (ICR) on June 23<sup>rd</sup>, 2018. The ICR was initiated in 1999 by Zambia Amateur Athletics Association (ZAAA), to raise funds to develop and promote athletics in the country while promoting an integrated approach to health response and wellness for various companies.*

*CRFKG's participation is part of Management's commitment towards a healthy workforce. The event was held at the Lusaka Show Grounds with the theme 'Run and Walk for your Health towards Peace and Unity'.*

*CRFKG participated in the 10 km and 21 km marathon, 5 km walk and a relay race.*

## CRFKG participe à ZIMEC 2018

## CRFKG participates at ZIMEC 2018

Le Centre Régional de Formation de Kafue Gorge (CRFKG) a participé à la 8<sup>ème</sup> édition de l'exposition et de la conférence internationale des mines et énergies de la Zambie au centre de conférence international Mulungushi, du 21 au 22 juin 2018 à Lusaka. Le Directeur, Eng. Kaela K Siame, le Responsable à la formation, Eng. Brian H M Makungo, la Responsable Marketing et Relations publiques Mme Aydlinn Liswaniso, a assisté à la conférence et exposition qui a attiré plus de 190 délégués de différents pays et organisations. La conférence a été officiellement ouverte par le Secrétaire Général du ministère de l'Énergie, brigadier général Emelda Chola qui représentait le ministre de l'Énergie Hon Richard Musukwa.

Des discussions ont eu lieu avec diverses organisations sur les possibilités de partenariats dans le monde des affaires par la participation aux cours proposés au CRFKG.

Entre autres organisations, nous avons CGG – d'Italie, CSIR Centre d'Énergie de la République d'Afrique du Sud, la société SCAW de Kitwe-Zambie, Astral Aviation de Nairobi et ABB de Zambie.

Le Centre de Formation Régional de Kafue Gorge a visité le Salon des Entreprises Minières, Agricoles et Industrielles (SEMMAIN) à Copperbelt en Zambie qui s'est tenu du 5 au 7 juin 2018 à la place d'exposition de Kitwe. SEMMAIN est la plate-forme de commerce essentielle pour la Copperbelt région située au cœur de la ceinture de cuivre. La directrice Marketing et des relations publiques du CRFKG, Mme Aydlinn Liswaniso, le responsable des services de la conférence M. Leevan Mukonka, ont visité les stands d'exposition. Le CRFKG n'exposait pas mais visitait les stands pour réseauter avec exposants et entités commerciales présents. Quelques entreprises que l'équipe de marketing a rencontrées étaient : la société Kaluushi Clay Bricks, la société minière Barrick Lumwana, l'Assurance Etatique Zambienne, la solution d'électricité de Kasuba, NAPSA, Fonderie de cuivre Chambeshi, Mine Metorex de Chibuluma, Mopani, la société d'énergie de Copperbelt, ZAMEFA, Status Hi-Tech Zambia et bien d'autres. C'est une occasion unique pour le CRFKG de générer des ventes, de gagner de précieux débouchés et développer des relations d'affaires en un même endroit. Le spectacle était bien organisé et bon pour le réseautage.

*Kafue Gorge Regional Training Centre (CRFKG) participated at the 8th Zambia International Mining and Energy Conference and Exhibition at Mulungushi International Conference Centre, from 21st to 22nd June 2018 in Lusaka. The Director, Eng. Kaela K Siame, the Training Manager, Eng. Brian H M Makungo, Marketing & Public Relations Mrs. Aydlinn Liswaniso, attended the Conference & Exhibition which attracted over 190 delegates from different countries and organizations. The Conference was officially opened by the Permanent Secretary Ministry of Energy Brigadier General Emelda Chola who represented the Minister of Energy Hon Richard Musukwa.*

*Discussions were held with various organizations on possibilities of partnerships in business through participation in the courses offered at CRFKG. Some of the organizations interacted with were CGG – Italy, CSIR Energy Centre Republic of South Africa, SCAW Limited Kitwe-Zambia, Astral Aviation, Nairobi, and ABB Zambia.*



*Kafue Gorge Regional Training Centre visited Zambia's Copperbelt Mining, Agricultural & Industrial trade expo (CAMINEX) which took place from 5th to 7th June 2018 at the Kitwe Showgrounds in Zambia. CAMINEX is the essential trade platform for the Copperbelt region, located in the heart of the Copperbelt. CRFKG's Marketing and Public relations Manager Mrs. Aydlinn Liswaniso, Conference Services Officer Mr. Leevan Mukonka visited the expo.*

*CRFKG was not exhibiting but visited the expo to network with exhibitors and business entities present. Some of the companies that the marketing team met were Kaluushi Clay Bricks Limited, Barrick Lumwana Mining Company, Zambia State Insurance, Kasuba Power Solutions, NAPSA, Chambeshi Copper Smelter, Metorex Chibuluma Mine, Mopani, Copperbelt Energy Company, ZAMEFA, Status Hi-Tech Zambia among others.*

*This was a unique opportunity for CRFKG to generate sales, gain valuable sales leads, and develop business connections under one roof. The show was well organized and good for networking*

## Formations : avril à juin 2018

## Training courses : april to june 2018

Le Centre Régional de Formation de Kafue Gorge au 2e trimestre de l'année a conduit un certain nombre de formations qui ont attiré des délégués des compagnies d'électricité et du secteur minier de la région de la SADC et au-delà. Les pays ayant participé sont le Nigeria, le Malawi, la RD du Congo, le Mozambique, le Rwanda, la Swaziland, le Kenya, le Ouganda et la Zambie. Les formations suivies étaient :

- Gestion des opérations
- Contrôle logique du microprocesseur
- Protection des systèmes d'alimentation
- Relais de protection ABB 650/670
- Opérations et maintenance des appareillages
- Turbine hydraulique et opérations de distribution
- Appréciation de l'électricité pour le personnel non technique
- Gestion de la protection des revenus et prévention de vandalisme
- Gestion du capital humain pour la continuité des activités
- Hydraulique industrielle appliquée
- Réseaux de distribution d'électricité et de gestion
- Surveillance et analyse des vibrations des machines
- Évaluation environnementale et gestion de l'information
- Raccordement et terminaison de câbles
- Opération et maintenance d'appareillage à moyenne tension
- Gestion de la santé et de la sécurité au travail dans l'industrie
- Lignes de transmission d'opérations de systèmes d'alimentation avancés
- Entretien et techniques d'inspection des lignes aériennes



Kafue Gorge Regional Training Centre in the 2nd quarter of the year conducted a number of courses that attracted delegates ADC region and beyond. Countries that participated were Nigeria, Malawi, Congo DR, Mozambique, Rwanda, Swaziland, Kenya, Uganda and Zambia. Courses conducted were:

- Operations Management
- Microprocessor Logic Control
- Power Systems Protection
- ABB Protection Relay 650/670
- Switchgear Operations and Maintenance
- Hydraulic Turbine and Distribution Operations
- Electricity Appreciation for Non-Technical Personnel
- Revenue Protection Management and Prevention of Vandalism
- Human Capital Management for Business Continuity
- Applied Industrial Hydraulics
- Electricity Distribution Networks and Management
- Machinery Vibration Monitoring and Analysis
- Environmental Assessment and Information Management
- Cable Jointing and Termination
- Medium Voltage Switchgear Operations and Maintenance
- Industrial Occupational Health and Safety Management
- Advanced Power Systems Operations Transmission Lines
- Maintenance, and overhead Lines Inspection Technics



# AGENDA DU RESEAU

## NETWORK AGENDA

**2018**



Décembre / December

Comité de pilotage du RACEE  
.....  
Steering Committee of RACEE

**2019**



Février / February

Table ronde des partenaires  
stratégiques et technologiques  
.....  
Round Table of Strategic and  
Technological Partners

## Le RACEE en chiffres...

A ce jour, votre réseau c'est :

## RACEE in Figures...

To date, your network is :

